FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 154
Enu 57

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 154 Chicoutimi Saguenay — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — in / dans La Belle de Chicoutimi (Quartier Ouest) (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 28

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par George Gagné — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF / INFIRMI
Dwelling House. / Maison privée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (n'ayant pas d'employés).	State when person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in factory", "in shop", "in office", etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple "sur la ferme", "au moulin à scie", "à la manufacture", "au magasin", "au bureau", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of marriage per hour when employed by the hour—Canada / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure—Canada	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans, au Collège, à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Tremblay Pierre	Chicoutimi	M	Fils	Célib.	Juin	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath.																								
		" Paul	"	M	Fils	Célib.	Décembre	1895	20	Québec			Français	Canadien	Cath.	Journalier			Oui		Bois Pulpe	52		66	480													
		" Wilbéan	"	M	Fils	Célib.	Janvier	1899	16	Québec			Français	Canadien	Cath.	Journalier			Oui		Bois Pulpe	52		66	420													
		" Blanche	"	F	Fille	Célib.	Novembre	1897	12	Québec			Français	Canadien	Cath.	Journalier			Oui		Bois Pulpe	40		60	240													
		" Jeanette	"	F	Fille	Célib.	Octobre	1901	9	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Albert	"	M	Fils	Célib.	Octobre	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
166	172	Tremblay Adelard	"	M	Chef	Marié	Mars	1883	28	Québec			Français	Canadien	Cath.	Charretier			Oui		Bois Pulpe	52		60	380													
		" Elias	"	M	Époux	Marié	Novembre	1880	26	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Lucien	"	M	Fils	Célib.	Janvier	1905	6	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Normandie	"	M	Fils	Célib.	Juin	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Charlemagne	"	M	Fils	Célib.	Septembre	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Jeanne Marie	"	F	Fille	Célib.	Août	1911	1	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
167	173	Tremblay Jean Baptiste	"	M	Chef	Marié	Juillet	1880	30	Québec			Français	Canadien	Cath.	Charretier			Oui		Bois Pulpe	52		60	450													
		" Marguerite	"	F	Épouse	Marié	Mai	1881	29	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Louis	"	M	Fils	Célib.	Novembre	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Thomas	"	M	Fils	Célib.	Mars	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Jean Baptiste	"	M	Fils	Célib.	Octobre	1907	4	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Edouard	"	M	Fils	Célib.	Mars	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Donalda	"	F	Fille	Célib.	Août	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
168	174	Tremblay Thomas	"	M	Chef	Marié	Août	1875	35	Québec			Français	Canadien	Cath.	Charretier		11	9	66	Oui	Bois Pulpe	52		66	540													
		" Clarestine	"	F	Épouse	Marié	Août	1874	37	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Marie Blanche	"	F	Fille	Célib.	Août	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
169	175	Tremblay Thomas Louis	"	M	Chef	Marié	Décembre	1877	34	Québec			Français	Canadien	Cath.	Charretier		11			Oui	Bois Pulpe	52		66	468													
		" Laure	"	F	Épouse	Marié	Décembre	1877	31	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Marie Jeanne	"	F	Fille	Célib.	Septembre	1901	9	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Ernest	"	M	Fils	Célib.	Juillet	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Napoléon	"	M	Fils	Célib.	Février	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Marie	"	F	Fille	Célib.	Août	1907	4	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Laure	"	F	Fille	Célib.	Février	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Jean Yves	"	M	Fils	Célib.	Août	1910	9/12	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
170	176	Tremblay Théophile	"	M	Chef	Marié	Janvier	1885	26	Québec			Français	Canadien	Cath.	Charpentier		5	6	11	Oui	Bois Pulpe	52		60	650													
		" Joséphine	"	F	Épouse	Marié	Juin	1885	25	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		Tremblay Edouard Ferdinand	"	M	Chef	Marié	Janvier	1870	41	Québec			Français	Canadien	Cath.	Journalier		5	6	11	Oui	Bois Pulpe	52		66	480													
		" Emma	"	F	Épouse	Marié	Août	1873	38	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Alberta	"	F	Fille	Célib.	Mai	1893	18	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Isabelle	"	F	Fille	Célib.	Janvier	1895	16	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Albert	"	M	Fils	Célib.	Juin	1896	15	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Ernest	"	M	Fils	Célib.	Juin	1897	13	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Mathilda	"	F	Fille	Célib.	Juin	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Louis Georges	"	M	Fils	Célib.	Août	1905	5	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Marie Anne	"	F	Fille	Célib.	Février	1905	3	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
171	177	Tremblay Joseph	"	M	Chef	Marié	Mars	1873	38	Québec			Français	Canadien	Cath.	Journalier		5	6	11	Oui	Bois Pulpe	52		66	550													
		" Amanda	"	F	Épouse	Marié	Juillet	1881	31	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Donalda	"	F	Fille	Célib.	Juin	1903	7	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Laure Alpa	"	F	Fille	Célib.	Août	1905	5	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Marie Laure	"	F	Fille	Célib.	Juin	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Annette	"	F	Fille	Célib.	Janvier	1911	1/12	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
172	178	Bergeron Alexandre	"	M	Chef	Marié	Août	1873	37	Québec			Français	Canadien	Cath.	Charretier		11	9	66	Oui	Occasion	52		60	540													
		" Valentine	"	F	Épouse	Marié	Janvier	1882	29	Québec			Français	Canadien	Cath.																							
		" Lilithia	"	F	Fille	Célib.	Août	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath.																							